

ТРАДИЦИОННЫЙ ПОРЯДОК СЛОВ В АНГЛИЙСКОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ

Петренко В.И. Email: Petrenko633@scientifictext.ru

*Петренко Валентина Ивановна – старший преподаватель,
кафедра иностранных языков,
Российский государственный гидрометеорологический университет,
г. Санкт-Петербург*

Аннотация: целью данной статьи является рассмотрение истории развития английского предложения, традиционного порядка слов в нем и изменения этого порядка, в зависимости от цели высказывания. Порядок слов в английских повествовательных предложениях играет большую роль для выражения темо-рематических отношений и для придания высказыванию определенной эмоциональности, экспрессивности, то есть для выставления определенной эмоциональной оценки. Вопрос порядка слов в предложении, был и остается актуальным как для изучающего иностранный язык, так и для того, кто его преподает.

Ключевые слова: подлежащее, сказуемое, синтаксис, предикативность, денотаты, структура предложения, интонация.

THE TRADITIONAL WORD ORDER IN THE ENGLISH SENTENCE

Petrenko V.I.

*Petrenko Valentina Ivanovna – Senior Teacher,
DEPARTMENT OF FOREIGN LANGUAGES,
RUSSIAN STATE HYDROMETEOROLOGICAL UNIVERSITY,
SAINT-PETERSBURG*

Abstract: the purpose of this article is to review the history of development of English sentences, the typical word order in it and change that order, depending on the purpose of communication. The word order in English declarative sentences plays an important role for the expression of themo-rhematic relations and to give the statement a certain emotionality, expressiveness, that is, to place a certain emotional evaluation. Question word order in a sentence, was and remains relevant for studying a foreign language, and for him who teaches.

Keywords: subject, predicate, syntax, predicatively, denotation, sentence structure, intonation.

УДК 8.81

Изучая индоевропейские языки до новейшего времени, уверенно можно сказать, что синтаксис и морфология - это основа традиционной грамматики. Как мы знаем, морфология объясняет морфемы и формы слов, а синтаксис, в свою очередь - предложения и словосочетания.

Человеческое сознание развивается, прогресс общества не стоит на месте, вместе с этим неотъемлемо совершенствуются способы выражения мысли. События истории оказывают наибольшее влияние на различные понятия, средства выражения заменяются другими, развиваются новые качества, отражая переход от примитивного мышления к абстрактному, указывающему на наличие точности выражения и четкой, логической последовательности.

Индоевропейские языки, например, германские, развивались в направлении, когда формально-грамматические показатели субъектно-предикатных отношений, эволюционируют в показатели интонационные, с помощью которых вырабатываются, или не вырабатываются явно выраженные словесные или неявные формы их выражения.

Так системы языка развиваются, а вместе с ней и науки о языке, значит необходимо постоянно изменять и совершенствовать способы выражения смыслового предиката (терминология Б.А. Ильина), это наблюдается на протяжении всей истории английского языка.

Теперь обратимся к истории о возникновении и развитии английского языка. Это необходимо, чтобы понять некоторые особенности и закономерности в структуре английского предложения, а также в изменении порядка слов. Как известно, по сравнению с последующими периодами древнеанглийский язык характеризовался относительной свободой структуры предложения. Это проявлялось, в частности, в менее жестком порядке слов, в возможности строить предложение без подлежащего, в разнообразии второстепенных членов предложения, выражаемых различными падежными формами существительных с предлогами и без них. При этом структура предложения обнаруживала очень значительную вариативность. При этом, параллельные конструкции - варианты и синонимы – употреблялись недискриминированно, в одном и том же стиле речи, одним и тем же автором, часто на одной и той же странице.

В древнеанглийских текстах встречаются предложения как с подлежащим, так и без подлежащего. Последние могли быть неполными, или эллиптическими, и тогда подлежащее восстанавливалось из контекста.

Например:

Hie þā swā dydon: worhton þā tū geweorc on twā healfē þā ēas [2].

Или же они были действительно односоставными и не допускали восстановления подлежащего.

Например:

Þā ongan him sybpan hungrian [3].

Замещение предложений односоставной структуры предложениями двух составной, как и замещение в морфологических системах, осуществлялось через возникновение новых вариантов и синонимов структур, сосуществование их со старыми и вытеснение старых новыми.

Общее направление изменений в структуре предложения заключалось в установлении стандартной двусоставной структуры предложений вместо односоставных бесподлежащих предложений. В результате утвердилась модель предложения «подлежащее - сказуемое». При этом содержание этих главных членов предложения стало более разнообразным и емким. Подлежащее стало обозначать не только субъекта-деятеля, но и пассивный субъект состояния, а также объект действия. В период примерно с XI по XVII вв. сказуемое тоже получило более разнообразное наполнение, как структурно, так и семантически. К этому привело, в частности, расширение системы личных форм глагола.

Таким образом, формальная стандартизация предложения сочеталась с его структурным и семантическим усложнением. Семантическая структура исторически была более устойчивой, чем формальная. На семантическом уровне, еще в древнеанглийском языке, различались. Например, активный субъект действия - пассивный субъект состояния и объект действия. Произошло обобщение этих семантических компонентов, ранее имевших различное обозначение, в едином члене предложения - подлежащем. Точно так же и в сказуемом с помощью новых глагольных форм стали передаваться такие семантические различия, которые выражались раньше средствами лексического уровня, например, видовые значения. Сдвиг этих значений на грамматический уровень свидетельствует об их более обобщенном понимании и представлении. Обогащение содержания, подлежащего и сказуемого можно квалифицировать как реализацию общеязыковой тенденции к развитию более абстрагированных обобщенных грамматических значений и их соответствующего выражения. Реализация этой общеязыковой тенденции в английском языке была связана с перестройкой грамматической системы от преобладания синтетических к преобладанию аналитических признаков.

В целом, следует заметить, что английский язык переходил к большему обобщению, абстрагированию языковых значений и их более универсальному выражению. К специфическим английским тенденциям относится общее преобразование грамматической системы в направлении большего аналитизма, как в морфологии, так и в синтаксисе.

Фиксированный порядок слов с подлежащим на первом месте, - для нас это наиболее интересная тема в синтаксисе.

Если сравнивать современный английский язык с древне и среднеанглийскими языками, то мы увидим, что самый свободный порядок слов был в древнеанглийском языке и со временем, этот порядок становится более структурированным.

Главный принцип, сказуемое всегда после подлежащего, но есть исключения, когда с конструкций *there is*, или наречий *now, newer, so* и т.д. начинается предложение. Как правило, в личной форме дополнение занимает позицию после глагола. Но иногда, если дополнение выражено с помощью местоимения, оно ставится перед глаголом. В остальном, порядок следования оставшихся членов предложения свободен.

Среднеанглийский язык уникален тем, что в простых предложениях некоторые глаголы употребляются без использования подлежащих, например экзистенциальные, типа "происходить", "случаться" или глаголы, выражающие психические процессы: "казаться", "нравиться". Хотя, в целом, предложения все равно строились, опираясь на подлежащее "*It*".

Конец среднеанглийского периода охарактеризован исчезновением местоимения "*man*" и тем, как бесподлежащее оформление получают неопределенно-личные предложения. Такая структура сохраняется до появления нового, неопределенно-личного местоимения "*one*". В таких, неопределенно-личных предложениях, в которых нет подлежащего, глагол принимает форму страдательного залога.

Из-за уточнения средств союзной связи, сложное предложение подвергается перестройке.

Продолжается развитие союзных слов, но это напрямую влияет употребление наречия или местоимения вместо с союзом "*that*", которые становятся универсальным знаком подчинения. В тоже время возникают новые союзы: *wham, that, how that, which that, thought that*, путем соединения двух союзов: *wher-as, which-as*.

Составные союзы в древнеанглийском языке, как например *for, þām, þe*, стали независимыми и проще: *for, if, after, while*.

Скандинавский язык также оказал свое влияние, например союз *till* заменил собой уже в начале древнеанглийского периода, союз *þæt*. А еще один скандинавский союз *thought* пришел на смену союзу *þæt*, который раньше могли использовать и как подчинительный, и как сочинительный.

Но не только скандинавские языки оказывали влияние, например, из французского языка был позаимствован союз *by cause that*, который развился из сочетаний слов, как и множество других новых союзов в то время.

Среднеанглийский язык имел свою особую форму составления придаточного определительного. Так же и сейчас придаточные определительные иногда присутствуют без союзов, но ранее местоимение не использовалось не только когда присутствовало как дополнение внутри придаточного, но и при использовании его как подлежащее в придаточном предложении. В начале новоанглийского языка простое предложение было похожим на синтаксис современного. Разница состоит в том, что ранее употребление глагола *do* было не обязательным в вопросительных и отрицательных предложениях.

В староанглийском языке громоздкость стиля в сложных предложениях того времени создавало то, что части этих предложений соединены подчинительным или сочинительным союзом. Это были продолжительные и хаотичные периоды для сложных предложений.

Предложение и его свойства

Каковы основные свойства предложений, как основной единицы синтаксиса. Рассмотрим его порядок слов как неотъемлемую часть сложности предложения. Цельная, оформленная единица сообщения – это предложение, или основная единица синтаксиса, которая передает информацию между собеседниками при их общении. Формируемое грамматическое объединение слов составляет предложение как целостную единицу. Иногда предложение может состоять из одного слова, но собеседники прекрасно понимают разницу между словом (например: *work*), и предложением состоящим из одного слова (*Work!*). Часто такие предложения – побудительные. Так что различие между обычным словом, как название или имя какого-либо предмета, действия или явления и слово – предложение (носитель сообщения) без труда поймет любой человек.

Коммуникативно-предикативное сообщение или единица информации – это предложение, слово такой функции не несет. Что значит, предложение как грамматическое объединение слов не только называет что-либо, но и показывает, как это относится к окружающей действительности. Это отношение выглядит так, как представляется собеседнику или так, как он хочет его представить, или как сумма отнесений: временного, вероятностного или коммуникативно-целевого. Сумма этих отнесений создает общую категорию предикативности, включающую в предложение языковую систему знаков.

Важным признаком предложения является предикативность. Язык способен к огромному разнообразию, бесконечных способов обозначения даже похожих между собой денотатов. Для большей наглядности проявления знаковой составляющей языка показывают средства лексических номинаций. Один и тот же человек может быть назван: *Peter, you, I, this, (young) man, my roommate, John-son son, Mary's brother* и т.д. и т.п.

Таким же свойством вариативности способов обозначения обладают и синтаксические единицы.

Модальный аспект предложения многоплановый. Задаваемый наклонением глагола – сказуемого модальный план является основной структурой предложения. Это применяется в любом предложении. Даже предложения, не имеющие глаголов понимаются как принадлежащие к тому или другому плану. Только в предложениях, содержащих глаголы модальный план отображается грамматическими средствами.

Современный язык, помимо этого, имеет большое количество лексических единиц и многообразным по семантике и способу взаимодействия с основным модальным планом средствами, разнообразия основного модального плана. Это относится к модальным словам и конструкциям прежде всего. Использование модальных конструкций и слов показывает в модальном содержании предложения значение, для которых применяется признак субъективной окрашенности. Применение предложения при использовании в случаях речевой коммуникации связано с тем, что оно дает возможность человеку активно, творчески реагировать на изменяющуюся постоянно действительность, отвечать на новые условия реальности. Предложение с устойчивой структурой взаимодействует с чем-то новым и каждое предложение новое, но возможно и другое, есть предложения с устоявшейся формой. Например: *How do you do? Glad to see you.* и т.д. Предложение, так же, как и другая значащая единица языка, имеет форму. Носитель языка обычно не заостряет внимание на форме предложения, и существование этой формы не выглядит очевидным, как содержание предложения.

Интонация в предложении – важное свойство любого из них. Для изучения грамматики интересно как взаимодействуют фонетика и грамматика, например, как в случаях нейтрализации показателей грамматики в повествовательных предложениях, в случае использования интонации, которые не свойственны этому структурному типу предложений: *“So you admit it?” [1]*.

Последовательность знаменательных членов, которые занимают свои определенные позиции, составляют предложение.

Список литературы / References

1. *Galsworthy J.* The Forsyte Saga. М.: Прогресс, 1973. Стр. 969.
2. The Anglo-Saxon Chronicle / Tony Jebson. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www8.georgetown.edu/departments/medieval/labyrinth/library/oe/texts/asc/index.html/> (дата обращения: 26.09.2010).
3. The Anglo-Saxon Chronicle: An Electronic Edition. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://asc.jebbo.co.uk/> (дата обращения: 26.09.2010).
4. *Арутюнова Н.Д.* Предложение и его смысл. М.: Наука, 1976.
5. *Бархударов Л.С.* Структура простого предложения современного английского языка. М.: Высш. школа, 1966.
6. *Воронцова Г.Н.* Очерки по грамматике английского языка. М.: Изд-во лит. на иностр. языке, 1960.
7. *Ильин Б.А.* Строй современного английского языка. М.: 1948.
8. *Почепцов Г.Г.* Конструктивный анализ структуры предложения. Киев: Вища школа, 1971.
9. *Смирницкий А.И.* Синтаксис английского языка. М.: Изд-во лит. на иностр. языке, 1957.